

INFCIRC/549/Add.4/19

٢١ أيار/مايو ٢٠١٥

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٥ من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة سويسرا في مُرفقاتها - تماشياً مع التزامات سويسرا بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها لاحقاً بـ"المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمُرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، تُعمّم طيّه المذكرة الشفوية المؤرخة ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٥ ومُرفقاتها لعلم جميع الدول الأعضاء.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا،
والأمم المتحدة، والمنظمات الدولية

المذكرة رقم ٢٠١٥/٤

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا والأمم المتحدة والمنظمات الدولية أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن ترسل إلى الأمانة الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وذلك طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم".

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[ختم]

فيينا، في ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٥

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم،
علماً بأن الكميات التي تقلّ عن ٥٠ كغ
مذكورة على هذا النحو

المجاميع الوطنية

- | | | | |
|----|---|---------------|-----------------|
| ١- | البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة | -- | (--) |
| ٢- | البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير الجاهزة في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. | -- | (--) |
| ٣- | البلوتونيوم الذي تحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى | -- | (--) |
| ٤- | البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى | أقلّ من ٥٠ كغ | (أقلّ من ٥٠ كغ) |

ملحوظة:

- | | | | |
|----|---|----|------|
| ١' | البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية. | -- | (--) |
| ٢' | البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ٤-١ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمله البنود أعلاه. | -- | (--) |
| ٣' | البلوتونيوم المشمول في البنود ٤-١ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. | -- | (--) |

المرفق جيم

سويسرا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

المجاميع الوطنية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من
البلوتونيوم، علماً بأن الكميات التي تقل
عن ٥٠٠ كغ مذكورة على هذا النحو

- ٥- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية. ١٤ ٠٠٠ كغ (١٤ ٠٠٠ كغ)
- ٦- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. -- --
- ٧- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى. ٤ ٠٠٠ كغ (٤ ٠٠٠ كغ)

ملحوظة:

- ١' سيلزم تناول معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر بالمزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.
- ٢' التعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المفرغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي تم تسليمه في محطات إعادة المعالجة لكنه لم يعالج بعد.

- ٣' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لغرض إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى. ٠ كغ (٠ كغ)
- (يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند ٢ أعلاه أو بأي من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٣ بالمرفق بـأ.)